

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (ИНСТРУМЕНТЫ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ)

Нурутдинова А.Р.¹

¹ *ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Казань, e-mail: AiRNurutdinova@kpfu.ru*

Развитие технологий, особенно Web 2.0, Web 3.0, в изучении языков и эффективное интегрирование инструментов образовательных технологий в сочетании с соответствующими стратегиями обучения на практических занятиях по иностранному языку (английскому) позволит укрепить лингвистические навыки, а также развить стратегии самообучения. В рамках научной статьи анализируется текущая ситуация использования инструментов образовательных технологий для преподавания иностранного языка (английский), однако использование инструментов образовательных технологий требует изучения, чтобы воспользоваться огромными преимуществами, которые они обеспечивают в процессе преподавания и обучения. В связи с этим цель данного исследования состоит в том, чтобы проанализировать ситуацию с использованием инструментов образовательных технологий на практических занятиях иностранного языка, что позволит сделать практические занятия иностранного языка динамичными и интерактивными, а учащимся - лучше подготовиться к этому постоянно меняющемуся миру, в котором мы живем. Это исследование сочетает в себе как количественные, так и качественные методы сбора информации об использовании технологии в процессе преподавания-обучения. Результаты исследования свидетельствуют о том, что преподаватели не используют инструменты образовательных технологий, поскольку они не располагают достаточными знаниями для того, чтобы включить их в свои практические занятия. Как следствие, они используют традиционные методы, которые не оказывают большого влияния на успеваемость учащихся.

Ключевые слова: иностранный язык, учебная деятельность, познавательная деятельность, мотивация, традиционное занятие, нетрадиционный подход, дополненная реальность, виртуальная реальность, образовательные технологии.

THE FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE FORMATION: PRACTICAL ASPECTS IN THE PROCESS OF THE FOREIGN LANGUAGE TEACHING (EDUTECH TOOLS FOR THE CLASSROOM)

Nurutdinova A.R.¹

¹ *FSAEI HE "Kazan (Volga region) Federal University", Kazan, e-mail: AiRNurutdinova@kpfu.ru*

Technology development, especially Web 2.0, Web 3.0 in language learning, and effective integration of educational technology tools in combination with appropriate EFL learning strategies It will strengthen language skills as well as develop self-learning strategies. The scientific article analyses the current state of use of educational technology tools for teaching a EFL. However, the use of educational technology tools needs to be explored in order to take advantage of the enormous advantages they provide in teaching and learning. The study combines both quantitative and qualitative methods for collecting information on the use of technology in teaching and learning. The aim of the study is therefore to analyse the situation with regard to the use of educational technology tools in the practice of a foreign language, which will make the practice of a foreign language dynamic and interactive, and students better prepare for this ever-changing world we live in. This paper has attempted to present the current situation of the use educational technology tools in teaching EFL. The findings of this case study show that educators do not use technological tools to teach EFL because they do not have enough facilities to incorporate them in the EFL classroom. As a consequence, they use traditional methods that do not have such great impact on students' performance.

Key words: foreign language, educational activity, cognitive activity, motivation, traditional occupation, non-traditional approach, augmented reality, virtual reality, edtech tools.

Современное развитие мира способствует преобразованиям как в социокультурном пространстве, так и в области повышения требований общества к интеллектуальному развитию человека. На данный момент социальный заказ направлен на формирование творческой

личности, обладающей знаниями и умениями самостоятельно мыслить и решать жизненные и профессиональные вопросы [1]. Учитывая огромную важность изучения английского языка во всем мире, Министерство образования России установило новые правила преподавания английского языка. Кроме того, технологии играют важную роль в образовательной сфере; следовательно, необходимо провести исследование качества преподавания английского языка на этом уровне, особенно в отношении использования технологических инструментов, которые будут применяться на практических занятиях.

В этой статье будет изучено использование образовательных технологий в обучении иностранным языкам, в частности видео на YouTube, Padlet, Podcasts и Prezi, которые обычно применяются преподавателями иностранного языка для развития языковых навыков учащихся (аудирование, говорение, чтение и письмо) из-за их свободного доступа и возможностей, которые они предоставляют пользователям. Согласно Kasapoglu-Akyol [2], использование инструментов образовательных технологий очень важно, потому что студенты, использующие Интернет для поиска информации и коммуникационных целей, обычно получают лучшие академические результаты. В данном аспекте важно сочетание форм и методов по улучшению образования с учетом индивидуальных возможностей и способностей.

Полученные данные подтверждают, что инструменты образовательных технологий обычно не используются в государственных университетах или, если они используются, применяются неадекватно. По этой причине для развития у учащихся всех четырех языковых навыков необходимо интегрировать технологические инструменты в сочетании с соответствующими стратегиями обучения на практических занятиях английского языка как иностранного. В современную цифровую эпоху большее число образовательных учреждений осознают ценность внедрения инструментов образовательных технологий, а именно цифровых образовательных инструментов. Сюда входят такие инструменты, как платформы онлайн-обучения, мобильные устройства, веб-сервисы, даже AR (дополненная реальность) / VR (виртуальная реальность).

Учебная деятельность представлена системой знаний, умений и навыков [3]. Понятие «активность» объединено с учебной деятельностью, по мнению Р.С. Немова, – это вид активности человека, направленный на познание и преобразование окружающего мира и себя, способствующий осмысленному достижению поставленных целей и задач; без наличия осмысленности планирование действий и их осуществление, прогнозирование и анализ результатов невозможны [4]. Существуют словесные, наглядные, практические методы активизации познавательной деятельности [5; 6].

Формирование мотивации и правильно организованная форма занятий выступают как составляющие успеха при изучении иностранного языка. В качестве формирования стойкого

интереса к изучению иностранного языка мы рассматриваем нетрадиционные занятия: к примеру, нестандартная обстановка или смена привычной и постоянной деятельности. Видоизменение структуры занятий прибавляет элемент новизны и совершенствует учебный процесс, по мнению Г.И. Ибрагимова, педагогами-новаторами был дан заметный импульс совершенствования, прежде всего, в направлении интенсификации, видоизменения содержания обучения и форм представления. Опыт педагогов-новаторов показал, что преподаватели способны осваивать и использовать новшества и могут создавать новые нормы педагогической деятельности [7; 8]. Ведущим мотивом педагогической деятельности педагогов-новаторов становится профессиональное творчество, которое основывается на принципах гуманно-личностного подхода обучения, сотрудничестве учителя и учащихся.

Технологии и образование на английском языке очень тесно связаны. Если вернуться в прошлое, различные учебные заведения раньше проводили занятия в лингафонных кабинетах, что позволяло учащимся использовать технологические устройства, с помощью которых учителя отслеживали взаимодействие учащихся. Хотя использование технологий было очень позитивным в процессе обучения, постепенно оно становилось непривлекательным и утомительным. В настоящее время использование технологий в классе открыло новые возможности для языкового образования через Интернет, что положительно влияет на процесс преподавания и обучения. Первым из них был Web 1.0, который использовался для отправки сообщений через однонаправленную систему. Позже Web 2.0 открыл платформу, которая позволила взаимодействовать, сотрудничать и улучшать общение. В настоящее время Web 3.0 предлагает возможность организованного поиска необходимой информации; он также предлагает другой контент, связанный с предложенной темой.

Применяются различные инструменты образовательных технологий, чтобы помочь изучающим иностранный язык улучшить свои навыки обучения. Среди инструментов образовательных технологий рассматриваются компьютерные программы изучения языков (Computer-Assisted Language Learning), программное обеспечение для презентаций, электронные словари, программы для общения в чате и электронной почты, CD-плееры и обучающие видеоклипы. Благодаря разнообразным коммуникативным и интерактивным действиям эффективное использование инструментов образовательных технологий может помочь изучающим иностранный язык укрепить свои лингвистические навыки, а также развить свои стратегии самообучения. Положительные результаты перечисленных выше инструментов могут быть возможны только при применении соответствующей методологии и управления учителями в классе.

В этом исследовании рассматривается использование образовательных технологий для обучения английскому языку как иностранному (EFL). Цель – проанализировать необходимые

условия проведения занятий при помощи инструментов образовательных технологий и выяснить текущее состояние использования образовательных технологий на занятиях по практическому курсу иностранного языка (английский).

Материал и методы исследования. Исследование сочетает в себе количественные и качественные методы сбора информации об использовании инструментов образовательной технологии в процессе преподавания и обучения. Основными используемыми инструментами были опросы учителей и учеников и листы наблюдений. В опросах приняли участие 150 студентов и 15 учителей.

Общее количество участников - 150 студентов (профили подготовки КФУ: 44.03.05. педагогическое образования с двумя профилями; 45.03.01 Филология (Прикладная филология: русский язык как иностранный с углубленным изучением иностранных языков и информационных технологий); 44.04.01 Педагогическое образование (Преподавание английского языка в средней и высшей школе); КГЭУ – 13.03.03 Электроэнергетика и электротехника; 15.03.02 Автоматизация технологических процессов и производств; КНИТУ-КХТИ 44.03.01 Педагогическое образование; 21.03.01 – Нефтегазовое дело; КНИТУ-КАИ 13.03.01 – Теплоэнергетика и теплотехника; 38.03.01 – Экономика; КГМУ – 31.05.01 Лечебное дело; 30.05.02 Медицинская биофизика) и 15 учителей; все носители русского языка из 5 государственных университетов (Казанский федеральный университет (КФУ), Казанский государственный энергетический университет (КГЭУ), Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ-КХТИ), Казанский национальный исследовательский технический университет (КНИТУ-КАИ), Казанский государственный медицинский университет (КГМУ).

Длительность эксперимента – 4 месяца; за участниками эксперимента (студентами) наблюдали координаторы один раз в неделю в течение четырех месяцев. Уровень английского языка у студентов был довольно неоднородным, поскольку у некоторых студентов была возможность заниматься дополнительно.

Качественный и количественный подходы применялись для анализа мнений преподавателей и учеников, связанных с использованием инструментов образовательных технологий в классе EFL. Для этой цели основными инструментами были опросы учителей и учеников и листы наблюдений, которые включали открытые и закрытые вопросы, используемые для сбора данных о частоте применения технологий в учебно-методическом процессе.

При непосредственном наблюдении за проведением занятий по практическому курсу иностранного (английского) языка: *1) использовались ли инструменты образовательных*

технологий на занятиях и 2) какие из инструментов образовательных технологий доступны в учреждениях, участвовавших в этом исследовании.

Полученные данные были сведены в общую таблицу с использованием программы Excel и проанализированы статистические данные о реальной ситуации применения инструментов образовательных технологий в обучении иностранному языку (английскому).

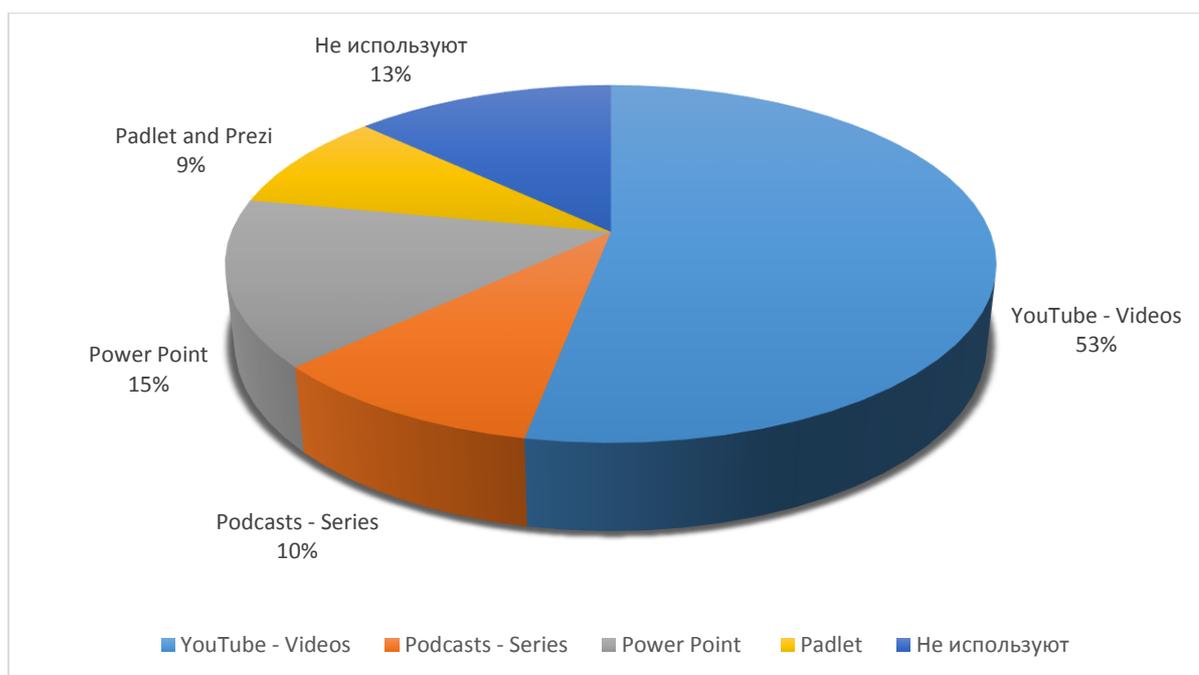
Результаты исследования и их обсуждение. Данные, полученные в результате опросов учителей и студентов, представлены и проанализированы ниже.

Таблица 1

Использование инструментов образовательных технологий в обучении иностранному языку
(английскому)

	Студенты	%	Преподаватели	%
Да	12	10	5	33,3
Нет	138	90	10	67,7
Всего	150	100	15	100

Таблица 1 показывает процент использования инструментов образовательных технологий в обучении иностранному языку (английскому), таким образом, большинство студентов и учителей не применяют образовательные технологии на занятиях, потому что отсутствует необходимое техническое оборудование, а также преподаватели не имеют достаточной подготовки для использования их в повседневной жизни. Данный аспект влияет на успеваемость, что свидетельствует о том, что преподаватели, практикуя традиционные подходы к обучению, тем самым могут замедлить развитие коммуникативной компетенции на изучаемом языке. Только треть преподавателей упомянули, что они применяют инструменты образовательных технологий в преподавании иностранного языка (английскому) один раз в неделю, и лишь ограниченное число преподавателей указали, что они включают инструменты образовательных технологий в свои занятия с периодичностью два-три месяца при условии, что практические занятия проводятся в «английской лаборатории», которая предоставляла только подключение к Интернету. «Рациональное» использование инструментов образовательных технологий может улучшить результаты обучения/ преподавания, самооценку студентов и их отношение к предмету, кроме того, учебный процесс может быть более продуктивным, если образовательные технологии эффективно задействуются [9-12].



Инструменты образовательных технологий, используемые на практических занятиях по иностранному языку (английский)

Что касается инструментов образовательных технологий, применяемых на практических занятиях (рис.), студенты отметили, что наиболее популярными из них, которые часто используют преподаватели, являются видео на YouTube (53%); также были презентации PowerPoint (15%), тогда как подкасты и Padlet были менее популярны. Данные результаты были подтверждены мнением преподавателей иностранных языков, считающих видеоформат TED (Technology (технология), Entertainment (развлечения), Design (дизайн)) Talks на YouTube популярным образовательным инструментом для повышения мотивации в изучении английского языка как иностранного. В этой широкой и разнообразной группе образовательных инструментов, доступных в Интернете, TED Talks выделяется своей популярностью и универсальностью в связи с включением в университетские курсы [11; 12]. TED Talks - это множество записанных конференций по разнообразным темам (образование, политика, технологии, здоровье, коммуникации, наука, бизнес), где докладчик делится своими знаниями в течение 18 минут с целью вдохновить и стимулировать аудиторию. Эти видео доступны бесплатно как на официальном сайте (<https://www.ted.com>), так и на YouTube с 2006 года. Учитывая его способность привлекать внимание студентов, некоторые преподаватели включили TED Talks в свои практические занятия, создавая новый опыт преподавания/обучения. Тем не менее не все преподаватели демонстрируют слабое знание инструментов образовательных технологий или слабый энтузиазм в отношении того, чтобы сделать занятия более привлекательным.

Кроме того, преподаватели не осведомлены о преимуществах использования подкастов, Padlet /Prezi на практических занятиях, т.е. это означает, что они не обучены и не видят преимуществ применения подкастинга в языковом обучении (к примеру, использование аутентичного, стимулирующего и мотивирующего контента, что способствует улучшению произношения, аудирования и развития монологической речи, а также знаний о межкультурных обычаях стран изучаемого языка). Однако данный инструмент образовательных технологий находил применение недостаточно, как показано на рисунке 1.

Внедрение инструментов образовательных технологий в процесс обучения улучшает обучение и вовлеченность студентов в учебный процесс, а также помогает развивать цифровые навыки, которые так востребованы на современном этапе развития общества. Цифровые образовательные технологии в качестве инструмента обучения открывают максимум возможностей и предлагают множество различных подходов, что делает процесс обучения иностранным языкам увлекательным, динамичным [12].

Таблица 2

Эффективность использования инструментов образовательных технологий для улучшения знания иностранного (английского) языка

	Студенты	%
Да	130	87
Нет	20	13
Всего	150	100

Опрос студентов показал, что почти 90% сочли применение инструментов образовательных технологий действительно продуктивным для процесса обучения; они также подтвердили, что с помощью инструментов образовательных технологий они могут достичь лучших академических результатов (табл. 2). Также студенты отметили, что «не боятся» работать с инструментами образовательных технологий, и они приветствовали бы его использование на практических занятиях по иностранному языку. Инструменты образовательных технологий позволяют студентам мгновенно получить доступ к необходимой информации, а преподавателям облегчают процесс преподавания [11].

Некоторые преподаватели также подтверждают, что применение инструментов образовательных технологий на практических занятиях чрезвычайно важно для улучшения навыков аудирования, разговорной речи, чтения и письма на более продвинутом уровне владения иностранным языком. Большой процент преподавателей избегает внедрения инструментов образовательных технологий, потому что считают их трудными в использовании; этот факт был подтвержден во время наблюдения за практическими занятиями по иностранному

языку, во время которых преподаватели испытывали трудности при эксплуатации компьютерной техники [12]. Впоследствии они выразили желание пройти обучение по применению инструментов образовательных технологий, чтобы углубить свои знания о том, как использовать образовательные технологии и интегрировать их в учебный процесс.

Следует рассмотреть несколько примеров инструментов образовательных технологий и того, как они используются на занятиях.

Геймификация обучения студентов. Геймификация - это подход, который включает использование игрового дизайна и игровой механики для структурирования занятий. Такие инструменты, как Classcraft, GradeCraft и Rezzly, превращают учебный материал в игру. Студенты могут создавать собственных персонажей и работать со своими одноклассниками, чтобы выполнять практические задания. Вместо оценок, таких как «5» или «3», учащиеся могут зарабатывать очки и значки, таким образом, данный вид заданий способствует повышению уровня мотивации и владения иностранным языком.

Обучение на основе игр. Игры как инструмент образовательных технологий, на примере Kahoot, Quizizz и Socrative, позволяют преподавателям создавать интерактивные викторины как способ повторить материалы курса. После создания игры преподаватели могут запускать эти викторины как практическое занятие, отображая вопросы игры на основном дисплее. Студенты могут использовать любое устройство для «входа» в игру, чтобы выбрать свой ответ и соревноваться со своими одноклассниками. Преподаватели могут визуализировать, отображать и отслеживать статистику в режиме реального времени, такую как количество участников, результаты, время, затраченное на ответы на каждый вопрос, и прогресс. В дополнение к викторинам многие из этих игровых образовательных инструментов также позволяют учителям создавать интерактивные анкеты, обсуждения и опросы.

Создание и совместная работа. Основным видом занятий, таких как мозговой штурм, сотрудничество, общение и обмен идеями, можно упростить с помощью инструментов Padlet и Buncee. Эти инструменты образовательных технологий похожи на виртуальные «доски объявлений», где студенты могут создавать различные проекты: раскладку, ассоциативную карту, блок-схему, доску объявлений, альбом для вырезок, газету, дискуссионный форум и многое другое. Студенты могут добавлять текст, мультимедиа (например, видео, изображения, музыку и т.д.) и приглашать других к совместной работе над проектом [13].

Область применения результатов. Научная статья имеет практическую значимость для педагогов и студентов педагогических факультетов в организации и проведении процесса формирования учебной деятельности.

Выводы

Результаты этого тематического исследования показывают, что преподаватели вузов не используют инструменты образовательных технологий. Как следствие, они применяют традиционные методы, которые не оказывают такого большого влияния на успеваемость учащихся.

– Преподаватели демонстрируют слабое знание других инструментов образовательных технологий и слабый энтузиазм, чтобы сделать свои занятия иностранного языка привлекательными для студентов. Фактически, основным ресурсом, используемым на занятиях, является учебник, который демонстрирует их предпочтение традиционным печатным материалам.

– Видео на YouTube, презентации Power Point были наиболее распространенными инструментами, употребляемыми на практических занятиях, в то время как подкасты и Padlet применялись гораздо реже, хотя они открывают большие возможности в процессе преподавания и обучения. Учащиеся мотивированы и заинтересованы в использовании технологических инструментов в целом, потому что они позволяют им учиться более эффективно в соответствии с их индивидуальными потребностями в интерактивном режиме, и, следовательно, у них возникают любопытство и мотивация. Кроме того, технологии обеспечивают динамичный процесс обучения; однако они не используют это в полной мере.

– Преподавателям рекомендуется применять инструменты образовательных технологий в качестве дополнительных ресурсов, и эффективное использование технологий способствует быстрому освоению английского языка.

– Необходима дополнительная подготовка учителей к тому, как работать с инструментами образовательных технологий для преподавания иностранного (английского) языка, потому что таким образом традиционный учебный процесс будет заменен более динамичными, интерактивными и совместными подходами.

– Образовательные учреждения должны предоставить преподавателям достаточное количество технологических устройств, чтобы получить ожидаемые академические результаты, которые вдохновляют на более активное участие в учебно-методическом процессе.

– При планировании занятий с использованием инструментов образовательных технологий настоятельно рекомендуется, чтобы преподаватели учитывали уровень, возраст, содержание, стили обучения и методы обучения учащихся, чтобы развить их навыки английского языка. В связи с этим рекомендуется бесплатное и удобное программное обеспечение, такое как Padlet и Prezi, для улучшения навыков чтения и письма, а подкасты и YouTube подходят для быстрого, простого и продуктивного развития навыков аудирования и говорения.

Наконец, на занятиях необходимы более эффективные образовательные мероприятия, потому что таким образом можно глубоко исследовать потенциал инструментов образовательных технологий для поддержки процесса обучения.

Список литературы

1. Попова Т.П. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов заочного отделения языкового вуза: монография. Н. Новгород: Нижегород. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского, 2013. 186 с.
2. Kasapoğlu-Akyol P. Using educational technology tools to improve language and communication skills of ESL students. *Novitas-ROYAL (Research on Youth and Language)*. 2010. Vol. 4 (2). P. 225-241.
3. Таюрская Н.П. Иноязычная коммуникативная компетенция: зарубежный и российский опыт // *Гуманитарный вектор*. Серия: Педагогика, психология. 2015. № 1 (41). С. 83-87.
4. Бобыкина И.А. Концепция формирования культуры лингвосамообразования при обучении иностранному языку в высшей школе: автореф. дис. ...докт. пед. наук. Нижний Новгород, 2012. 38 с.
5. Попова Т.П. Необходимость использования компетентностного подхода в процессе обучения иноязычному общению // *Историческая и социально-образовательная мысль*. 2013. № 2. С. 93-99.
6. Колосовская Е.В. Дискурсивная компетенция как фактор успешного диалога с иноязычным информационно-коммуникативным пространством // *Иностраный язык в национальном исследовательском университете: новые задачи и ценностные ориентации*. Нижний Новгород. 2011. С. 310.
7. Чичиланова С.А. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза в процессе внеаудиторной самостоятельной работы: дис. ...канд. пед. наук. Челябинск, 2010. 195 с.
8. Baida M. Content analysis of terms “Cooperative Learning” and “Collaborative Learning” (within the research on future language teachers” training for cooperative learning implementation). *Paradigmata Poznani*. 2014. № 2. P. 252-257.
9. Amirova G.G., Nurutdinova A.R., Dmitrieva E.V. Ways to realise the concept of digital integration in education: design and teaching-learning. *International Journal of Advanced Studies*. 2018. Vol. 8. № 1. С. 27-54.
10. Нурутдинова А.Р., Дмитриева Е.В. Использование сайтов социальных сетей в контексте высшего образования: различия в результатах обучения между Moodle и Facebook // *Современные*

проблемы науки и образования. 2018. № 1. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=27380> (дата обращения).

11. Богданов Ю.В. Мотивация студента к обучению: теория и практика // TERRA ECONOMICUS. 2013. Т. 11. № 4/3. С. 253-275.

12. Nurutdinova A.R., Dmitrieva E.V., Nelyubina E.A., Nurova L.R., Wagner K.R. The interactive education in teaching languages: microblogging as the way to improve postgraduate students' communicative interaction in English. Xlinguae. 2018. Vol. 11. № 2. С. 120-135.